

**Umowa nr.....  
dotycząca warunków kształcenia na kursie języka polskiego i odpłatności za świadczone  
usługi edukacyjne**

zawarta w dniu *[data]*..... pomiędzy:

Panią/Panem ..... *Ivan Petrenko*....., zam. .... *Vul. Balzaka 12/14, 01001 Kyiv*,  
legitymującym się paszportem nr .. *№ закордонного паспорту*  
zwaną/ym dalej Słuchaczem,

**Komentarz [a1]:** Адреса прописки

a

Międzynarodową Wyższą Szkołą Logistyki i Transportu we Wrocławiu,  
z siedzibą przy ul. Sołtysowickiej 19B, 51-168 Wrocław,  
wpisaną pod numerem 206 do Rejestru uczelni niepublicznych i związków uczelni niepublicznych,  
prowadzonego przez Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego,  
zwaną dalej „Uczelnią”,  
reprezentowaną przez Kanclerza MWSLiT we Wrocławiu - mgr inż. Janusza Pawęska.

§ 1

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest określenie warunków uczestnictwa i przeprowadzenia odpłatnego kształcenia Słuchacza na kursie języka polskiego, zwanego dalej kursem, w tym obowiązków stron wynikających z zawarcia niniejszej umowy, a w szczególności obowiązku odpłatności Słuchacza za świadczone przez Uczelnię usługi edukacyjne związane z prowadzeniem tego kursu.

2. Zajęcia w ramach kursu zostaną zrealizowane w okresie od sierpnia do października danego roku i będą prowadzone w terminach oraz godzinach ustalonych z osobą prowadzącą zajęcia.

§ 2

1. Uczelnia zobowiązuje się do zapewnienia:

- 1) realizacji kształcenia na kursie;
- 2) niezbędnych podręczników;
- 3) kadry dydaktycznej, posiadającej kwalifikacje odpowiadające rodzajowi prowadzonych zajęć;
- 4) sal dydaktycznych i wyposażenia niezbędnego do prawidłowej realizacji programu kształcenia;
- 5) obsługi administracyjnej kursu;
- 6) możliwości korzystania z Biblioteki Uczelni.

2. Słuchacz oświadcza, że podejmuje kształcenie na kursie, o którym mowa w § 1 i zobowiązuje się do:

- 1) uiszczenia opłaty za kurs zgodnie z § 3 niniejszej umowy,
- 2) uczestniczenia w zajęciach w ramach kursu,
- 3) przestrzegania przepisów obowiązujących w Uczelni.

3. Słuchacza zobowiązany jest do usprawiedliwienia nieobecności na zajęciach u osoby prowadzącej zajęcia.

4. Uczelnia zobowiązuje się wydać Słuchaczowi zaświadczenie o ukończeniu kursu, jeżeli po zakończeniu zajęć złoży z wynikiem pozytywnym egzamin.

§ 3

1. Słuchacz zobowiązuje się do uiszczenia opłaty za świadczone przez Uczelnię usługi edukacyjne związane z kursem w wysokości 400,00 euro (słownie: czterysta euro) do dnia 10 sierpnia danego roku.

2. Uczelnia udziela Słuchaczowi rabatu w kwocie 250,00 euro (słownie: dwieście pięćdziesiąt euro) pod warunkiem uzyskania przez Słuchacza statusu studenta MWSLiT.

3. Opłata określona w ust. 1 zostanie uiszczona przez Słuchacza w ratach:

- a) I rata w wysokości 150,00 euro (słownie: sto pięćdziesiąt euro) płatna do dnia 10 sierpnia w roku podpisania umowy;
- b) II rata w wysokości 250,00 euro (słownie: dwieście pięćdziesiąt euro) płatna do dnia 15 października roku podpisania umowy - w przypadku nieuzyskania przez Słuchacza statusu studenta MWSLiT lub złożenia rezygnacji z kursu, o którym mowa w § 1 niniejszej umowy.
3. Słuchacz zobowiązuje się do wnoszenia opłat określonych w § 3 niniejszej umowy na rachunki bankowe Uczelni:
- BZ WBK S.A. 82 1090 2398 0000 0001 1527 4070 (PLN)  
50 1090 2398 0000 0001 1580 8146 (€)  
38 1090 2398 0000 0001 1580 8168 (\$)
- Data wniesienia opłaty jest dzień wpływu na konto bankowe Uczelni lub gotówką do kasy Uczelni.
4. W przypadku opóźnienia w płatnościach Słuchacz zobowiązany jest do zapłacenia Uczelni odsetek ustawowych.
5. Kanclerz Uczelni może zwolnić Słuchacza od II raty opłaty, o której mowa w § 3 ust 3b, na podstawie podania- umotywowanego niezależnymi od Słuchacza przyczynami.

#### § 4

- Umowa obowiązuje od dnia podpisania.
- W przypadku niewniesienia opłaty za kurs zgodnie z postanowieniami niniejszej umowy, umowa może być rozwiązana przez Uczelnię ze skutkiem natychmiastowym.

#### § 5

- Słuchacz wyraża zgodę na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb Uczelni związanych z realizacją niniejszej umowy – zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., nr 101, poz. 926 z późniejszymi zmianami).
- Uczelnia, spełniając w procesie prowadzenia studiów wymagania wynikające z przepisów o ochronie danych osobowych, nakłada na Słuchacza obowiązek pisemnego jej powiadomienia o zmianie jego danych osobowych zawartych w niniejszej Umowie. Skutki zaniechania wykonania tego obowiązku obciążać będą Słuchacza.

#### § 6

Zmiana postanowień Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 7

W sprawach nie unormowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym oraz wewnętrznych aktów prawnych obowiązujących w Uczelni.

#### § 8

Sprawy sporne między Stronami rozstrzygane będą przez sąd powszechny- właściwy miejscowo dla siedziby Uczelni.

#### § 9

- Umowa została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po 1 egzemplarzu dla każdej ze Stron - Słuchacza i Uczelnię.
- Kserokopia paszportu Słuchacza stanowi załącznik do niniejszej umowy.

*Ivan Petrenko, niđnuc*

**Komentarz [a2]:** Якщо кандидат неповнолітній то потрібно також поставити підпис одного з батьків або правних опікунів